SWAHILI 18

ثوان أود غرايب

من وكتابة أجو نيسب

نو كغوم

X-18-023289-3

سيو

هُؤْمَكُؤَ = هُؤْمَكِلِيْنَ

هَيَؤُوَ

هَيَقَاكُوَ

مقيان

يَارَثِبُ

يَالْ ثِبُ

مَيْشِكُ مَيْنِكُ

كُجُهُو كُجُهِيِ

وَمَنَاءَ؟ (1)

ms. 380560

KADHI NA HARAMIYA.

380560a

ᐊ

1 ᓂᐧᐊᐧᑎᑯᐧ ᑕᐧᐁᐧᑎᑲᐧᑕᐧᑯᐧᓂᐧᑭᐧ

ᐃᓯᑎᑭᐧᐃᒪᐧᑲᐧᑕᐧᐁᐧᐃᑭᐧᑭᐧ

ᐁᓱᐧᑎᐧᒉᐧᑎᑯᐧ ᑎᑯᐧᐁᐧᑎᑭᐧᑭᐧ

ᑎᐧᐁᐧᑎᐧᑎᑯᐧ ᐃᑲᐧᐁᐧᑎᑭᐧᑭᐧ

2 ᑕᐧᑎᑭᐧᑭᐧ ᐃᑭᐧᑎᑭᐧᑲᐧᐃᑭᐧᑭᐧ

ᐃᑭᐧᑎᑭᐧᑕᐧ

ᐁᑭᐧᑎᑭᐧ ᐃᑭᐧᑎᑭᐧᑕᐧᑭᐧᑭᐧ

ᐄᑭᐧᑎᑭᐧ ᑕᐧᑭᐧᑎᑭᐧᑲᐧᐁᐧᑎᑭᐧᑭᐧ

3 ئِشِيكْ يَانْغُ قَوْلِ

سِينْدِ هُوِينْدِ وَ نْبَالِ

أُكِيوَ هُونَ وَ پِيلِ

كِيسَ أُتِيِيتِيَ

4 وَ حِيَ وَانْغُ هُونْدَانِ

أُكِينْدِ هْتَانِ

كِيتِيَ نَوَاكْ جِرَانِ

نْيُونْبَ أُيِيتْرِيَ

5 كُونْ زُوْ زِجِينْ

زَمَانِ زَاكْ هَارُونْ

الرَّشِيدِ هُولَانَا

كِيمَ چَلِيتْكِيَ

6 زمان هوك أيمىل

قولين قاغى غىمىل

محمىد مقامىل

وخرسان يىكىرىگ

7 خرسان موى واك

تجام أيمىل ياك

تىمىك غىمى چاك

چلىمىكىرىگ

8 هوى قاغى ~~قاغى~~ يىمىك هوى

چۆ أىلىشىكىرىگ

غىمىك گىتىلىرىگ

أگۆن قاتم هاى

9 كَيْكَ چُوْ كَوْنَ

مَطِيبُ وَجِنِيْنَ

مُعْ كِوَ نْقُوْقْ هَانَ

نْدْمُوْيِ هُتِنْبِيَ

10 هُوِيْنَ كْوِيْنِي بُسْتَانِ

تَكُتِنْبِيَ بَرَانِ

تَكُوَنْغَلِيَ مَيَانِ

هُكُنْدُوْكَ صَدْرِيَ

11 هُيِيَ نْقُوْقْ مُيِيْلِ

زَقْ هُوْيْ أُتِيْلِ

هُكُنْدُوْكَ تَسِيْلِ

قَاضِ أَكَعَزِ حِيَ

12 كَبِينَ هُيُوِينِ هُوَاكِ

سَاعِ هِينِ نِيعُوكِ

13 بُسْتَنِينِ نِيفِيكِ

نِينْدِ كُيِپُنْبَلِيعَ

13 تَانْغُ هُيِينِ يِسِكِيعَ بُسْتَنِينِ كُنْقِيعَ

يِفْرِسَانِغِ هُوْتِ قَانِغِ كُوَ جُهُوْدِ كَنْقِيعَ

14 أَكَقَاعَ نُغُوْ زَاكِ كَپَانْدَ بَغَاعَ وَاكِ

كَعِينْدَ پِيكِ يَاكِ سَاعَ يِلِيلِ كَيِشِيكَ نْدِيَ

~~أچينة قاڢي وينت~~

15 أچينة قاڢي وينت چينة نبي ئوت ئوت

أسفوتان تمه ڢي پويك كيندي

16 كوسهاء وچي ممووم ألمونبي

ممه پويك چينيندي وپيل واك زنڢي

17 يسيك چي تكولبز يالي أسيك وكيز

ناء هوسه چينة أكفوز وڢوس أجنبي

18 قَاضِ نَدِيَ حُوَاتَ وَالَ هَطَانِ حَتَاتَ

يَتَكَوْ كُمْيَاتَ حَرِيْنَغْ كَمِرِنْغِيَ

19 حَالَ يُو كَيِسِكِيَ لَحْوِيْرِ كَمْبِجِيَ

تَرَانِ لِمْبِنِيَ عَامْ يَهَانَدَ كَفُرِيَ

20 قَاضِ يُو كِيسِكِيَ شُوْرِ لِلْمِيْتِيَ

كَوَ خُوفَ كَمْنِغِيَ أَكَنِيْنَ عَامْ هَايَ

يَاسَتَّارُ رَحْمَانِ هُوْيُ نِهْوِيْ نِدِيَانِ ؟

أَوْ نِهَاءْ مَجِيْنِ مُيَالِ لِمِنْجِيَ

مَالَ أَكَمْتَكِيَ قَايِضِ أَجِنْقَلِيَ

جِزْمِيْظِهِرِكِيَ نْبِيْ مِمْقُرُبِيَ

هْوِيْ يَابِ مَتْمَكْ كَمْوَنْبِيَ

مْشُوْكِ بَغَاءْ وَاكْ نْتُوْ زِقُوْبِيَ

نَاءْ قَايِضِ كَنْظُوْمُ هُمْسِتَايِ كَرِيْمُ

يَقَايِضِ وَيِلَاسَلَامُ يِمِيْمِ يِمْكُوَنْبِيَ

كَمْجِيبْ وَاتْهَاءْ إِسِلَامْ أَتِيَاءْ

نَحِيمْ نَحْوِيرْ وَاءْ كَوْ أَتِيسْ نِفَلِيعْ

نَحْوِيرْ أَكَمْوَتْبِيعْ نِمْكَتْمَجْبِيعْ

وِنْ نُوتْكَ أَكَبِيعْ نْدِيعْهِينْ كَتْنْبِيعْ

أَكَبِيتْ نْدِيعْهِينْ أَنْبَايْ هَوْنْكَانْ

كَامْ سَاسْ قَطْعَانْ تِينْ وِنْ نُوتْكَ أَكَايْ

نَاءْ قَاضِي كَمْجِيبْ ظَانْ يَانْغْ

أَحْسُوبِيرْ نِقَرِيبْ نْدِيبْ كَعِيشِيكَ نْدِيعْ

هُوِيْ كَفَايْ نَغِيْظِ كَنِيْنَ وِيْ وِنْفَاحِنْ

كْوَانِ كُتِّحِفَاظِ نِيقَا رِكَقَلِيبِ رِلْهُ

نِيقَاتِ زِكَكْوِلِيعَ

هُعِيْسِ كَامَ حِيَاعُ سَاعَ أُكَزِسَحَاعُ

نَنْيُوتَ أُكَطَرَاعُ نَوَقْفُ كْوَنْقَلِيعَ

هُعِيْسِ نُيُوتَ سَبَا نَبَرُوجِ وَحَفَا

كُوِمْ نَنْبِيلِ نِتَا هُعِيْنَغْ هُعِيْسِ هَابَ

نَقْمَالْ كِتَبُوِنْ لِنَانْ نَعِشِرِيْ

هَمُوكِيَ
هيا هُكِمِيتا هما

مَنازِلِ يَيقِيشِ ... قاخِي هَيكَكُولِيَ

وِيُو يِقاخِي خالِي ... ڭَوانِ هاتِ هُيِيِيس

نَتابِ هُوَ يَاكُ نَقُوِيس ... ڭَوَ يُوتِ يَكَكُولِيَ

قاخِي تاءِ أَكَنِيتَ ... جِيمِيعِ زُوءُ هُنِيتَ

قَولِ يَرَسُولِنا ... وَ فَخالِ هَيشِمِيَ

خَشَ نِيوَ ڭَزِكِيرِ ... مِكَنُولِ يِكَفِيرِ

كَهِيلِيَ يِخَطالِ ... ڭَوَ جِينِ مَاتِ هاتِ

35

هوتي كانت شيخ لانغ وواتنين لحسنغ

لقرآن بونانغ پاپ أكمسبي

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ

إيڤ قاجي مولانا جيل نيسكي تيين

قرآن إجنين كاتم هاي نيسكي

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا

فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

يقاخى أجنبيغ نيوتن يمركزيغ

تاپ هيتكولىغ يسنجيب نقليغ

أپوڭ أيسنيغ أپيس أنقليغ

نغۇ يىنىرىپ نتاك كىشىكلىدىغىلا

پاپ قايىن تەۋىنىغا ئۇۋۇنىپ ساغ يانغىغ

ئىلىپ پىۋىتىگە اغۇ وجه ۋجلي

ساغ هىنىن تەۋىنىغ نىاقچاڭ ئىچىغ

نىزۇڭ كچىغ ماڭ ئىچىكىلىغ

40

تقريباً زمشتاڵ . تەرەیچ نازەهوڵ

هەفتە کەوا غەڵایە . زیشە زیاک زۆرتە یچیا

إلا هەڵە کیسفیتی . تیاغ هیچ سازۆڵ

إلا بیشی بیطیاڵ . تیاغ ڕاش کیچیغ

لینتیچ أیلیتیک . هەڵە شاتیب أیسفیک

هیتاک یوایتوک . سلام أیچیتیغ أچیتیغ

قاچی ئیچمی کیپلیتکن . کیتیکن ئکمیتوک

کەوتیغ زیلیک . هایە تکیکوتیغ

أجنيل يانغ كتوك نين چوك نيلشيك

كسوم يا أنديكو منه نغو نغوش كز نغيه

منه أتكاء صبح نيمنيون فراح

نكتكوون طاه راح نديك هينديه

أكينة مكونان نكيك بستان

عنكلي نهيان منه صبح همنغيه

مه موتي كانب كو أليم أجفوات أليم أسيم

أجوات يمنوم ون يونيك أسندام نديه

أُناءِ وَ پِيلِ وَاكْ يِسْقَالِ كُوْتِ أُلِيكْ

نَكِيتِ نْبَالِ يَاكْ هُنْقَلِيوُوْنْ هَايَ

نْقُوْ زَاكْ نِقْلِيعَ نَبَقَاءَ نِشْكِيعَ

نَتَاكَ كُعِيْنْدِيعَ نِيَاتْ كُعِلِلِيعَ

وَاتْ يَاكْ إِكُكُوْسَ نِزَاكَ زِهِكُيَاسَ

نَايِمْ كُحَتَايِجْ سَاسَ هِيْلَ سْوْمَ هِيْنِ آيَ

أَهِيْنَ هُوْلْ يُوْنْكْ كَيْنْكْ جُوْوْنِ هُوَاكْ

صَالَ سَانَ أُزِيشْكْ نَزَاكَ كُعِتْلِيعَ

فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

تَفْعُوم جِتْمَك كَمَالِ هَيَان زَاكَ 55

مَشْبَاهَ تَهَانِدِيكَ يَسْتُوم يَتَكُولِيَ

أَصَلِي زَاكَ هَاتَ يَنْمِيتْ أَتُوُونَ

إِلَّا مَتُونَهُوُونَ نَبِي أَجْتُو نَبِيَةَ

من صلى ولم يزك كان كالشجرة بلا ثمر

نَكُوُونَبْ أَكِصَالِ إِلَّا زَاكَ هَقِيَالِ

يَنْعَامَ زَادِ ـــــ إِلَّا كَمَالِ

إِيسَ مَقُوَ يَسِكِيَ

وَمَنْ زَكَّى وَلَمْ يُصَلِّ كَانَ كَالرَّعْدِ بِلَا مَطَرٍ

نِيبْ بَغَاءَ مِلَةْ كُوَ أَيْنِيسِ نْغُوْ قُوَ

مَنِيْنْ يَاكْ يُنْقُوَ نَتَاكْ كُشِيكَ نْدِيَ

قَاضِي كَتَكَلَّامْ أَوُذِي إِسِلَامْ

~~نِمشَاكِ~~ فهام يِسُوْذِ مْجِ جَلِي
نِشْطَان

فإن الشياطين يُؤْذُوْنَ المسلمين

60 مورْ نَاءِ كَبَيْنِ عَامَ مِنِيمِ نِشْطَانِ

وِيْ كَفِيرِ يَقِينِ تُوَ شَاكَ نَكُوَ نِيَ

قَاضِ كَنِيسَ يَقِينِ
بِنَ كُوَ دَلِيلِ غَانِ

كُوَ كَفِيرِ سَحْرِ يِنْخِينِ
أُنْبِي يَاكَ نَدِيءَ

هِوِيَ أَكَنِينَ تِينَ
كُوَانِ وِيْ هُكُوْنَ

قُرْآنِ إِجِنِينَ
جُوْ جَحْنَغْ جَلِي

جِوَيِيتْ هِشْطَانِ
كُوَيِيءَ أَذِيَانِ

مَكَفِيرِ كُوَيِقِينَ
إِلَاهِ أَجِنُونِيءَ

إِنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا

قَايِض عَانَبَ كُوَ حُزُوْنِ وِيْ نِهْوَانَ چُؤُوْنِ

نَامِ عَمَاوْ يَقِيْنِ هُسِتَاهِ أُكَتُوْ

65

وِيْ هُعِيْسِ هُوْنْدَانِ يَكُوَ وَانَ زُوُوْنِ

يِفَرِيْثِ فَهَمُوْنِ وَ حِتُوْمِ وُوْتِ پِيَ

أَلْنِيْنَ يِدَسُوْلِ يِفِيْ وَيُوَ كُوْيِلِ

إِسِيْمُ إِسُوْمِ هِيْ قُوْلِ نَبِي أَلْتُوْنِيَ

قَالَ (ص) العلماء ورثة الأنبياء

حوين ناه كمونيع تايم هج ڤ جلي

تيين خاص يكولي فحام نمكونيع

قاض تيين كتبين نبي دليل ثماين

أخاص ڤ رحمتين إلاه يونيك جلي

نجسوم ڤ مفاع قرآن عام تاع

زراع زوتهسباع ندنزيڤ زوتهبي

70 ماپاپ قاض كمونيع زراع نعرفي

نڤوڤ تركڤلي تبغاع زوتهبي

حَوْتِ كَانْبَ سِسْتِمَاءِ حَفْصَ نَافِعِ كِسَاءِ

حَمْزَةَ مَدَرَايِ نَزِيْبِ زِجِيْمِيعَ

نَزِثَاتُ مَشْهُوْرِ أَبُوْ بَكْرِ عَمَايِ

زَابْنُ الْكَثِيْرِ سَبَاءَ زِجِيْمِيعَ

حَفْصَ نَافِعِ الْكَسَائِي أَبُوْ بَكْرٍ أَبُوْ عَمْرٍو حَمْزَةَ

الْكَسَائِي

قَاضِي كَتَجَابُ فَوَ بُوْتَهُ صَحِيْبُا

وَلَا هَمْجِ تَارَبُّ مَكُوْ جَزْءَنِيعَ

وَتَاكَ كِنِؤَانِ نْقَوْ كِنْوَلِيعَ

وَلَوْهَيَانْ نْدِيعَ تَحْمَنْغَ أَمْشُونْبِيعَ

أَمْشُونْبِيعَ كَرِيمْ أَمْلَنِيزَ ظَلِيمْ

تَلْيِيزَ فَهَامْ هُوَانْ كَامْهَايْ

هُنْدَاءْ

قَالَ اللهُ تَعَالَى: لَعْنَةُ اللهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

هُوِيزِ كَجِيبْ هُسِيمْ ظَلِيمْ نْيَانِ مُكَرَّمْ

نِوِيوْ أَوْ نِهِيمْ هُمَيَاوْ نِئِيعَ

قاخی أكمونيع ظليم وِيو همّوتيع

ڭوِ وِيم وَاكْ سِكِيع كفاني ياش نديع

يَشِيك

پاپ حِيز أتمك ظليم وِيو أشيك

أكتوك وِيپيوك ـ نديع أكيميع

نديع حِين إچكاع هپان أعِيتاع

أعِيغطول أبيع نِهون نِمكونيع

قاخِي ڭعِيت تمك

جِيل نِچ هول واك

زِواتِ تلماع زاك كوالِين حنڭ جِتونيع

80

أُمْ حَنْغُ زَةْ خَاقِ أُسِفَانِي أُنَفِيقِ

تَمَاعَ أَكَثِرِيكِ سُوْمَ بِنِمْكُوَنْدِكِيَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ

خُوِيِّ كِيسَ كَمُوبِيَ حَنْغُ أَمْنُوَنْدِكِيَ

كُعِفَاعَ نَفِسِيَ نَاكِيسَ بِنَشْبِيَ

حَنْغُ هُمُغَفِرِيَ كَوَ جَمِيعِ سُوْتَابِيَ

تَذَنْبُ أَكَنْدُ لِيَ كَمُرَحَامُ جَلِيَ

قَالَ اللهُ تَعَالَى: قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا
عَلَى أَنْفُسِهِمْ، لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللهِ
إِنَّ اللهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

نَاهِ نِمَغْزِحِيَ نْقُوْ نَبَغَاءَ يِّي
كُوزُوْتِ كُيْتُوْلِيَ نَكِيْسِ نِتَتِبِيَ

كُوانِ جِنِيْنِ وَحَابُ هُكُبَالِ أُكْتُوبَ
سُوْمَ جَمْنَغَ كِتَابُ مْتُوْمِ أَكْرِجِيَ

نِينُ لَمْنَغَ لْتُوشَ أَيِّينَدَ كُفُرَ حِيشَ
نَاوِ كِنِيْنَ حَاشَ هِيْ آيَ لِنْسِيَ

قال الله تعالى: وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو السيئات

بين منغ جونبي وأمني يسكيغ
إسلام نتوغ جوبي حالي يانغ يكولي

أجتو بيغ حنان تندرين يتنان
تميم ين حسيكين يتسوم يتكولي

قال الله تعالى: إنما المؤمنون إخوة فأصلحوا بين أخويكم

تَوْمِيم نِ مَسِكِينِ هَا بَقُوَ سِينْجِينِ

نْقُوْ بَقَاءَ مُوْنْدَانِ يَاكْ مَنِينْ پُنْقُوَ

٩٥ نَاءِ قَاضِي كَنْجِيبْ مْچِ مُلِيْوَ وَهَابْ

نِكَهْوْ زَاكِ غَضَابْ نِ يُوْمُ نِمْكُوْ بِيَةَ

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

تَيَابْ مُوْيِ عَسِيمَ وِيْوْ قَاضِي وَخَهَامَ

مْلَ مَالِ يَتِيمَ مَتُوْنْبْ مُوْتْ جِيرِيَةَ

قَاضِي هِيلْ بِسِقْبَالِ نَوِيْ هَيَالَ هَالِ

يَيْتِيْمَ نِحَلَالِ نْبُوْنَ وِيْ هُيِلِيْ

قال الله تعالى: إِنَّ الذين يأكلون أموال اليتامى ظلما

إنما يأكلون في بطونهم نارا وسيصلون سعيرا

هِكْتِيْ هُوْلَ وَانْغْ كَيْتِيْكَ هِكُوْنْ يَانْغْ

فُوْ نْغُوْ نِيْنْبَ زَانْغْ نِيْنْ وَاتْ كَنْتِيْ

نَاءِ قَاضِي هِلْ كَنْطُوْمْ

هِيلَ نَامِ نِرَحَامْ

أَلْمُوْنِيْ كَرِيْمْ وِيْنْ دَاوُدْ نَبِي

95

وَلْتَهِيَاتِ يَقِينِ كَنِينَ وَرَحَمُوتِ

تَحُولَ وِينْتُ نِينْغُونِ أَتَوَرَحَامِ يِي

إِرْحَمُوا مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ

خُوِينِ نَاءِ أَنْغُو نِينَ حَاجَ أَنِيُو

تَيِرَحَامُ خُونِينُو نِينَ نْغُوْ نِغْلِيعَ

وَاتَيَانْ إِكْكُوتَ نِسْتُكُوَاتَ كَبِينَتَ

هَايَ نِينِيتَ جِينِ تَاعَ نْغُوْ نَبَغَاعَ يِي

قاضِ أكبيين أمغوتبي ايباين

رزق بين نبنغوين خمغ أجيوغزيه

قال الله تعالى: وفي السماء رزقكم وما توعدون

تنبين أجبيين نجاوانيَ يقين

أوحاب ودنيان هباء يكتبين = كتبي

معيشتهم

نحن قسمنا بينهم بالحق في الحياة الدنيا

أكجيب باب هوتين حمّ يانغ يسيوي

جيم هتاث غوين زوّونب كوجيه

160

مَعْلُومٌ أَمْ مَوْضُوعٌ نَأْتِيهَا هُمْ لِيَ

أَيْنَعُ أَكْرَمُ عَنْ حِضْرِيكَ فَهِيَ

قال رسول الله (ص) مَنْ لَمْ يَنْفَعْهُ عِلْمُهُ ضَرَّهُ جَهْلُهُ

أَمِينٌ مُحَمَّدٌ

أَمِينٌ مُحَمَّدٌ أَسْتَاذٌ كَبِيرٌ

نَعْبُدُ يَسْرُودٍ يَقُولُ يَا نَبِيُّ

قال: يَوْمَ الْغَابِرِ عِبَادَةٌ

نكوانب وال ألبيل نديء خير ياك بيل

يا ثغميم مكليل ف يو هنغا هنغليسكيء

كمجيب هكوز قاضي أكيكهوز

كو تبين كمكاز يهوز ألموشيء

تبين قاضي كتمكت وز هؤون براك

لفهام تو شاك هاي نمز كو شيء

كيس هوز كبين كتجيب كو يمين

تشيء نفاي نين تميم تحتجي

نَكُلْ خُوَاكْ يَغِيْنِ جِنِيمْ هَتُوْ يِتَايِنْ
چَذِرَامْ ثَلَاثِيْنِ نِيْنِنْ إِيْ نَنْبِيْ

قَاضِ جَوَابُ عَرُوْدِ وَزِيْنْ زَكِيْسِيْدِ
خُنْثُ هَمْتِسِيْدِ مَشْ هُوْيَا فَهِمِيْ

خُوِيْ نِيْنَ تَبِيْنِ فِسَادِ نِيْنَ نَيَايِنْ
أَيْلِيْ يِيْجِيْنِ يِهِنِيْمْ يِوْنُوْ نَنْبِيْ

قَاضِ كَيْتْ تَمْكْ فِسَادِ كُوَ وِيْ وَاكْ
إِمِكُوْ كَايِ يَاكْ زِوُوْنْبَا كُوَجِيْمِيْ

110

تاپ خوتر أتمك فساد وتو تيشيك

ولتبيع وتي يونك كيمي ع هي نديع

أكيت نديع هين وتي يونك هون موتاي

نقاي أيخين نغو بغاع بي

بنغور ياك مين حه يمكو ماامن

زهيم نيو منول غو أيس نقاي

ناع قاص كموني هون بد ماباهاي

بغاع كنتولي زهير نغو بي

خوتن كشكي نعم أكموتيغ

يخشوي يانغ بي يمزيا نشلي

قاضي كتكلم نشنديغ ناس هم

كوانغ أشنازيم ثاني وزتاك زيم ثان

أوتباب إحساني نيات كشنديغ

ناغ قاضي كبي تندام أسيخيين

غوتي يانغ بشاني نتكوب زوتايي

خوتن كجيب قولي بوتانغ هوتن عقل

كواك توشندي وزيل وموأكوتي

وَنِفُوْنْغْ مِكْنُوْنْ وَنِيْنْجْ مُيْلِيْنِي

أَنِيْنِي حَكْمُوْنِ أُسْسْ أَنِيْنِ نِيْنْيِلْ نَسِرِيْعْ

أُنِيْنِ حَيَانْ تَرَاتْ حِيْلِ مْنْعْ جِلِيْنِتْ

خِيْرِ مْكُوْنْ كَمَانُوْ قُرْآنْ حَبْلِيْعْ

وتقول قال الله تعالى: والسارق والسارقة

فاقطعوا أيديهما

نَاءْ مِوْنِ كَبِيْنِ نِيْسْوْمْ قُرْآنِ

مُسْتِيْ مَشْكَانِ نِيْ وِنِيْنْ كَيْرِيْعْ

ولا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة

قاض أكبين قكوبي يوسين

سكيڭ أذيان هاڭ أمرنبڭ

هوين أكجنبايي بباڭ أننيريا

چيسكڭ نايبي أليڭنين نبي

لكيلو يوين هلين كفار نديان

كليغاب سلچين ڭو نديڭ يكيڭو

هاڭ قاض هكوين تين أكيكهوار

من يكمشفار جوايڭ لكموبي

قَاضِ عَيُوعَ نْغُوْ بَغَاعَ يِي

زِمْزِ يِ عُيْتِيعَ أَكَمْبَ زُوْتَ يِي

قَاضِ أَكَمْبَ يِي إِكَسَاعَ عَاتَ هُوْيَ

مُيْلِينِ نَكُوَ مْبِعَ نْدِيْ يَلْسَلِيعَ

هُوْيِ أَكَبَعِيْنِ هُونَ يَيِيْلِ نْيَنْبَانَ

إِسَلِيْوْ عَشَانِ إِلَّا هِيْ هَاتَ هُوْيَ

قَاضِ عَتَكَلَامُ أَكَمْجِيبُ نَحَمُ

جِنِيبَ هُولَ كَرِيمُ نَمْشَكُوْ جَلِي

خوِزِ أكموَنِيِ   بَابَ نَلِمْسِكِيَ
نَيِبْوَانْغ بِمُوتِ   أَمِزِنِينَ لَيِيَ

يِمْسِكِيَ يَلِي   مشه اهه تُوپ أَجِيلِي
إِتجُوَ صَالَ هِي   نَاوِهِي يِقَلِي

قَاضِ نَاءِ أموَنِيِ   جِين يِتَكُوپ إِيَا
نْتَاعَ نَام يِهَلِي   نِجوؤنب يِوَ كِيَ

خوِزِ تَا يَاپ كَتبِين   جِينِيَا قَاضِ يِسَخِين
أَشَاءِ بكَرِيِن   تَكؤ لِيرَ شى لِيبِيَ

هۆرِ كانَ يِشتِماءِ مالِ هِي هِيسَمَى

إِتفاءَ هِيفاءِ جِيلِ يِجِيبُ شَرِيَ

يابُ قايِسِ وَمفا عَجِيبُ هَكُشَنْغاءَ

كُوَ شَرِيءَ إِتفا هَجُوزُ كُوَ زُرُءِ يِرِيءَ

هُورِ تِينِ كَتمَكَ أَبِيسِ نِينِ يِكاكَ

نَتاكَ كُوشناكِفِيكَ كُوانَغِ نِيلِمَتِيءَ

نَهُورِ أَسِمُولِ كِيثُواءَ نَلِيلِ

كَيِكِيءَ تَسِحِيلِ هُورِ كَتنغانِي يِي

ھۇيۇز ئاكىمۇنغىلىغ يېشىپ چىنىڭلىرى مېنىڭ
يۈزىڭ ھاپىزىسىغا نىيىت ھۇيۇز كۆرۈنىڭ

قاۋىنىڭ ئۇنىڭغا سىكىتىڭ كۆيىتىڭ
ھېچىنىڭ يېشىپ يۈزىڭ مەن ئۇنىڭغا

ھۇيۇز تېنىڭ كېتىن كام يۈزىڭ يەتىن
ئاتىكۇ ئۇشتۇرىڭ ئىبۇن قۇل ئىمىڭ

قاۋىن رۇخ كېلىڭ ياپا ئاكىمىڭ
ھۇيۇز ئاكىڭ چىنىڭلىرى ھۇياك كېتىڭ

ⵎⵓⵢⵉⵔ ⵇⴰⵢⵉⴹ ⵜⵎⵓⵏⵉⵖ ⵓⵢⵉⵡ ⴱⴰⵏ ⵀⴽⵓⵍⵉⵖ

ⵇⴰⵢⵉⴹ ⴰⴽⵉⵜⵉⴽⵉⵢⴰ ⵜⵎⵊⵉⴱ ⵜⴰⵏ ⵀⵏⵉⵍⵉⵖ

ⵎⵓⵢⵉⵔ ⴰⴽⵉⵊⵉⴱ ⵀⴰⵢ ⴰⵎⴽ ⴰⴽⵉⵏⵎⵓⵏⵖ ⵙⵉⴽⵉⵖ

ⵣⵓⵜⵜ ⵏⵍⴽⵓⵜⵓⵍⵉⵖ ⵜⵎⵔⵊⵉⵔ ⵣⵓⵜⵜⵉⵢ

ⵣⴰⴽⵉⵔ ⵜⵎⵓⵔⵉⴹ ⵜⵓ ⴰⴼⵓⵏⵙⵓⵡⵉⵏⵉ ⵃⵉⵍ

ⵎⵓⵢⵉⵔ ⵜⵎⴼⵓⵏⵖ ⵇⴰⵢⵉⴹ ⵎⴰⵍⴰ ⵣⵓⵜⵜ ⵏⵍⴽⵓⵜⵓⵍⵉⵖ

ⴽⵉⵏⵉⵙ ⵇⴰⵢⵉⴹ ⵜⵜⵎⴽ ⵜⵡⴰⵏ ⵜⵎⵙⵔ ⵣⵉⵍⵉⵔⵏⴰⴽ

ⵣⵉⵍⴰⵏ ⵜⵎⵏⵖ ⴱⵔⴰⴽ ⵜⴰⵎⵓ ⵜⵜⴽⵉⵍⵉⵖ

تەڭۋىز پاپ ئەيتىپ نىيەت ئاۋ ئۈستىدە

ئاۋ ھىياب نىيەتتىن مەنئ تاكجايى

قاڭىن ئوۋاق كېيىنكى ئۇيۇپ ھاۋا ئۇقۇۋ ھۆپۈ

نىشانىن ھۆۋاق كەتكۈچ مىكىۋاق كەمۈنىگ

ئۇقۇۋ زاك نىيغا زىكىر ۋاپ ۋەلغاۋ

ئۇقۇس ئىستىغاۋ ئۇ ھالىل ئەجىر كۆپ

ھاپ قاڭىن ھەكۈز قىيىس چۈشۈپ كەمۈلىز

كۈچۈپ كەلمىلىز مانىپ يەلمىجىگ

مَكِ خَبَالِ كِتِيكَ حَتَّى كَكْنِيرُوكَ

يَاپَاكِيسَ نُوهَرَاكَ هُوْدِ وَكِيسَكِيرَ

مْلَانْغُ وَكِيسَكِيرَ هَبِيشْ مَنَهْ مْلُوْيَ

كِيشِينَا كِيشِيرَ قَاضِي كِينَا كِيسَكِيرَ

هِينَا كِينَ صَحِيحِ قَاضِي أَعُوذُ بِاللهِ

خِيرِ نِيتِ يَا إِلَاهِي بُو نَمْرِ سَكِيرَ

قَاضِي أَجِرِ كَتُوَ مْلَانْغُ كَفْنَغَلِيوَ

كِيتَ كَمْنُوَ نِغْوِيرِ جِمْرِجِيَ

تيس قاض كبئين لمز كئيت نئين

هوتي وهو ساع هيس هيل أپيس نئيع

155

هوتي پاپا كموئيع نيو نبا نمئنلئ

أنيپ دنالهيع نتاك كئليپيع

هاپ نيپ هاج پانغ زهنيپ ني پانغ

تهكداي مهمتوانغ زهيم لتيو يع

هاپ نمز خطوب ني شروط يتهتيب

هتوتي كنجيب شروط تهكتنديع

مكو وَقايض سيكيغ موتين أكمو نبي

يوتها أمزشنيغ هيشوش يوتايي

هيئت نمنقين تو نيسيس تسوين

هايت هنين يسين أمزفاي نقبايت كيفيا

160

قايض جوابا أتي مكو واك أمو نبي

همانغ إنيملي ناو تكناء يي

نيماء موان براك فهام موج تويك

كمشينا نمشاك أون برهان فاي

أُوْن حَوْج بُوْلَا بُوْلَا نافع حَنِيف مَالَا

مَلِيك مُوان فَخَالَا إِدِرِيس نَكُوبِي

حَنْبَل
نَإِبْن وسل جِوَؤْن وَمِلَالَ

تَوَشِينَة نَاهَوْل نَقُوْ تَشْوَاءِبِي

أَكَمْبَ جِينَة زَاكِ كُوَ كَلِيمْ نَشَالَاكِ

نَقَاضِ بَابَا أَتُوْكِ هَارَوْنِ أَكَمُوتَهِي

165

أَكَمُولِيزَ عَزِيزِ جَمِيعِ قِيصَ جَمُوزِ

جِنْسِ أَلْ نِمِيزِ نَقُوْ أَكَنْتُوَلِي

هارون معاب تعجاب نو ليوبا وراب

نوتي كيي كجيب نحوي أليسكي

مفلوم كبريز كموتث مك وهاز رقاني

أكموتث نعوتي نعوتي حديث وكمتاي

هرون أكيسكي مكتيب كونيي

كوندك هام هاي يسو مو يلشكي

وسلام نجكوم أليفسير كجو مو

يسكيتغو ز حليم سكو نجيز حتى موي

يكام يال چوون كيسوم أوميين

نوني رحمان ميم تنيني يموي

نموونب هول ويت أزقيض ماج زيت

ندان يخميير زيت زمزكي ندي

تابيت فهمون ينجي تنسيين

تنبيل زتغنيين تنغاي يتكولمي

نمصلا چوون ازيني آيت فهمون

خمس ذ عشرين نديا جمل بي

زوتها زوتها فهموني يحيى وتسعين

تسبا جسبوني زشغاني ندوبي

في ذوالقعدة ١٣٣م

بتاريخ شهر صفر ١٣٤١-١٤

ميم بجي نمملي تاريخ ٣١-٧-١٩٦٦

380560b

وَاوِ يَتَأَمَالِ

إِكَفِيكَ هَاتَ پِينِي كَلِيزُو نَمَن وَاسَه

وَ ( ) ~~وكمسه~~ —

وَلَقِيفَانِي (كُوْمُ) = خِتْمَة) يَتُوكَ

كَتِيكَ = قَوْمُ: ه إِكَفِيكَ مَهَالَ

پَحْتُونُن كَكَتَاءَ كُتَوَانِي بُوْنِ

هُوْلِيزُو نَمَن هِي

الجزء من أجزاء القرآن

نبوك مؤوان أوب وايَ بوين

زهتوتوين فوائي سبوهاء

فاج

عاتب مؤوان سيب وايَ بوين

زهتوتوين ناء هوائي سبوهُ

عاتبنو ئال أو مؤوان

نبون هوب وايَ بوين

زهتوتوين هوائي سبوهُ

سباك نينيا ؟

وتعالى الله عن ذلك

يا ربّ احلم بعبدك الذي لم يعرف حبّك

إلهي حبّك لذّة ... يا ربّ تمتّعني

إلهي حبّك حياة ... عليرة ... حياة

ولم ...

يا ربّ ... لم يكتبه ... ثم ... لك

ولنفسك ... ولم ... ذلك ... تمتّعني

حبّك ... إلهي ...

... لم ... يا إلهي ...

... هو ليرة ...

يا ربّ ... لم ... يا ربّ

... حبّك ... يا ربّ تمتّعني

؟ ... لنا

Nakuuliza nahodha
mpelekaji mashua
kuna za enzi za kutweka
" " " kutua
matu huyafumba
au huyafumbua